

بسمه تعالی

تفاهم نامه همکاری بین

معاونت کتابخانه ملی سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

و کتابخانه عامه جمهوری اسلامی افغانستان

معاونت کتابخانه ملی سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران و کتابخانه عامه جمهوری اسلامی افغانستان که از این پس طرفین نامیده می شوند، در راستای همکاریهای فرهنگی میان دو کشور در موارد ذیل به توافق رسیدند:

- ۱- طرفین، بنابر اصول تساوی حقوق و منافع متقابل، با رعایت قوانین ملی دو کشور و نیز اصول و استانداردهای قوانین بین المللی کتابداری و آرشیوی به توسعه همکاری می پردازند.
- ۲- بنا بر قوانین ملی دو کشور، طرفین در چارچوب این یادداشت تفاهم دسترسی آزاد کارمندان آرشیوی و محققان به اسناد آرشیوی و همچنین به مواد مرجع موجود در منابع آرشیوی مرتبط با موضوع تحقیق را فراهم خواهند نمود.
- ۳- طرفین در مورد توسعه کاربری فناوریهای نوین در کتابخانهها به تبادل اطلاعات پرداخته و همچنین با رعایت قوانین و مقررات عمومی کشور و امکانات موجود سازمان خود در جهت تبادل و به اشتراک گذاری منابع دیجیتال اقدام خواهند کرد.
- ۴- طرفین به مبادله کتاب، نشریه، فهرستها، انتشارات و سایر منابع کتابخانهای قابل مبادله اقدام خواهند کرد.
- ۵- طرفین نسبت به بررسی ذخایر سازمان خود و جستجو در زمینه کتابها و نشریاتی که به نحوی مرتبط با کشور طرف مقابل می باشد به میزان مورد توافق طرفین اقدام و نسخه، تصویر و یا هر شکل دیگر از آن را به کتابخانه طرف مقابل ارسال خواهند کرد.
- ۶- طرفین در زمینه پژوهش در موضوعات مشترک علمی کتابداری، اطلاع رسانی و همچنین توسعه همکاریها در خصوص سایر موضوعات مورد علاقه همکاری خواهند کرد.
- ۷- طرفین در زمینه دیجیتالی کردن مواد کتابخانهای با تبادل اطلاعات و خدمات فنی یکدیگر را یاری خواهند کرد.
- ۸- طرفین به منظور انتشار مقاله در زمینه علوم کتابداری، اطلاع رسانی و سایر موضوعات مورد علاقه در نشریات یکدیگر با همدیگر همکاری خواهند داشت.
- ۹- طرفین در زمینه تبادل استاد و کارشناس به منظور انتقال تجربیات در زمینه علوم کتابداری، اطلاع رسانی، نسخه شناسی، و زمینه های مرتبط با یکدیگر همکاری خواهند داشت.
- ۱۰- طرفین به منظور آشنایی محققان و پژوهشگران با نحوه فعالیت، خدمات دهی و ظرفیتهای طرف مقابل، نسبت به برگزاری نمایشگاه در کشور طرف مقابل اقدام خواهند کرد. مواردی از قبیل نمایش فیلم معرفی کتابخانه ملی طرف مقابل به زبان کشور میزبان، نمایش تصاویر منابع نفیس و نادر، نمایش و ارائه ماکتها، پوسترها و عکسهای ساختمان، تالارها، بنا و تأسیسات و توزیع بروشورهای خدمات قابل ارائه در سازمان های طرفین به همراه توضیحات حضوری کارشناسان هر طرف به بازدیدکنندگان طرف مقابل از جمله موارد تشکیل دهنده این قبیل نمایشگاه ها خواهند بود. همچنین طرفین نسبت به سازماندهی و برگزاری اجلاسهای علمی مشترک در زمینه موضوعات مورد علاقه طرفین اقدام خواهند کرد.
- ۱۱- به منظور افزایش سطح آگاهیها و آشنایی بیشتر افکار عمومی جوامع خود نسبت به فعالیتهای فرهنگی و علمی طرفین متعهد می شوند نسبت به استفاده از ظرفیتهای رسانه ای خود اقدام کنند.
- ۱۲- این تفاهم نامه از تاریخ امضا لازم اجرا و برای مدت ۴ سال معتبر است. در پایان مدت اعتبار این یادداشت تفاهم در صورت نیاز مورد تجدید نظر و اصلاح قرار خواهد گرفت.

این تفاهم نامه در ۱۲ ماده در شهر کابل در تاریخ ۱۳۹۰/۱۰/۵ در دو نسخه اصلی به زبان فارسی که هر کدام حکم واحد را دارد تنظیم گردید.

عبدالحمید نبی زاده

رئیس کتابخانه عامه

جمهوری اسلامی افغانستان

حبیب اله عظیمی

معاون کتابخانه ملی سازمان اسناد و کتابخانه ملی

جمهوری اسلامی ایران

۱۳۹۰/۱۰/۵